



## Consejo Ejecutivo

93ª reunión

Madrid (España), 11-13 de junio de 2012

Punto 4 b) del orden del día provisional

CE/93/4 b)

Madrid, 17 de abril de 2012

Original: inglés

### Programa general de trabajo

#### b) Ejecución del programa general de trabajo para 2012-2013

##### I. Introducción

---

1. En su resolución 603(XIX), la Asamblea General aprobó el programa de trabajo y presupuesto para 2012-2013<sup>1</sup>. El presente documento resume el trabajo efectuado por la Organización en los primeros cuatro meses de 2012 aproximadamente y se articula en torno a los dos mismos pilares estratégicos que en el bienio anterior: **mejorar la competitividad e incrementar la sostenibilidad**.

2. Además de la presentación de las actividades principales, el informe incluye una nota importante sobre cómo el uso de formatos electrónicos y de Internet ha influido de manera particular en la edición y difusión de las publicaciones. Esta nota es una reflexión sobre cómo debería adaptarse la Secretaría de la OMT a esta situación para racionalizar la edición de publicaciones y ponerlas a disposición de los Miembros de una forma más efectiva.

3. En un anexo separado se presentan los proyectos de cooperación técnica (**CE/93/4 a) anexo**).

##### II. Mejorar la competitividad

---

###### A. Estadísticas y cuenta satélite del turismo: cuantificar la contribución del turismo

4. **Programa de la OMT de capacitación en estadísticas de turismo:** El Programa para Asia y el Pacífico ha llegado a su fin, con los dos eventos siguientes:

- 3er Taller de Capacitación, Bangkok (Tailandia), 5-6 de marzo<sup>2</sup>.
- Seminario Regional, Bangkok (Tailandia), 8-9 de marzo<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Documento A/19/12

<sup>2</sup> <http://statistics.unwto.org/en/event/scbp-asia-pacific-iii-workshop>

<sup>3</sup> <http://statistics.unwto.org/en/event/scbp-asia-pacific-regional-seminar>



5. Participación en la 43ª reunión de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, Nueva York (Estados Unidos), 28 de febrero - 4 de marzo, y en la decimoctava reunión del Comité de Coordinación de las Actividades Estadísticas (CCSA).

6. **Datos en línea del Compendio y del Anuario** (abril de 2012): acceso en línea (biblioteca virtual) a la actualización de 2012 de la base de datos estadística de la OMT que dará lugar a las publicaciones impresas, previstas para primeros de junio de este año:

- Compendio de estadísticas de turismo, edición de 2012
- Anuario de estadísticas de turismo, edición de 2012

## **B. Tendencias del turismo y marketing**

### **7. Publicaciones de la OMT**

- *Barómetro OMT, volumen 10*: edición preliminar, enero de 2012, y número completo, marzo de 2012.
- *The Middle East Outbound Travel Market with Special Insight into the Image of Europe as a Destination (El mercado del turismo emisor de Oriente Medio, con especial atención a la imagen de Europa como destino)*: Preparada por la OMT y la CET<sup>4</sup>, esta publicación ofrece un análisis en profundidad de la estructura y las tendencias de este mercado, que ayudará a los destinos y a los operadores comerciales a hacer sus planes con mayor previsión.
- *The Chinese Outbound Travel Market (El mercado emisor de turismo chino), 2ª edición*: Esta edición revisada ofrece información actualizada sobre las tendencias clave del mercado receptor y emisor, así como del entorno de operación, y algunas prospecciones especiales del mercado del transporte aéreo chino y la distribución de viajes.
- *Report on Urban Tourism Development in China (Informe sobre el desarrollo del turismo urbano en China)*: Publicado primero en chino por el Shanghai Institute of Tourism en 2009, la presente versión en inglés ofrece una prospección especial de las ciudades de China como mercados emisores y como destinos.

### **8. Eventos de la OMT**

- Tendencias y perspectivas del turismo en el Mediterráneo (en cooperación con el Programa Convención de la ITB), ITB Berlín (Alemania), 7 de marzo.
- Taller sobre mercados emisores, durante la EXPO 2012 de Sri Lanka, Colombo (Sri Lanka), 29 de marzo.

## **C. Marketing, técnicas de promoción y desarrollo de productos**

### **9. Publicaciones de la OMT**

- *MICE Industry – An Asian Perspective (El sector de las reuniones desde la perspectiva asiática)*: Este estudio reúne análisis teóricos de distintos elementos del sector de las reuniones y ejemplos de prácticas idóneas de importantes destinos de este tipo de viajes en Asia y el Pacífico.
- *Actas de la Conferencia Mundial del Turismo «Historias de éxito y estrellas nacientes del turismo», 4-6 de octubre de 2010, Kota Kinabalu (Saba [Malasia])*: Esta publicación cubre

---

<sup>4</sup> Comisión Europea de Turismo

temas que van desde la creación de empresas turísticas, la excelencia de los servicios o la creación de una marca de país hasta el desarrollo de productos turísticos y el marketing.

10. **Eventos de la Ruta de la Seda** (para más información sobre la Ruta de la Seda, véase el Anexo 1):

- Yincana conjunta OMT/FITUR de la Ruta de la Seda: Evento promocional del turismo en la Ruta de la Seda destinado al público, FITUR, Madrid (España), 21 de enero.
- Reunión de ministros de la Ruta de la Seda, ITB, Berlín (Alemania), 7 de marzo.
- Recorrido VIP de «Sabores de la Ruta de la Seda», ITB, Berlín (Alemania), 7 de marzo.
- Foro de Operadores Turísticos sobre la Ruta de la Seda: Fortalecer el entorno empresarial para favorecer el crecimiento, ITB, Berlín (Alemania), 8 de marzo.

11. **Eventos de gestión de destinos:**

- Primera reunión del Grupo de Reflexión Global de ONT sobre la Creación de Valor mediante la Colaboración, una iniciativa conjunta de la OMT y la CET, ITB, Berlín (Alemania), 7 de marzo.
- Congreso Mundial sobre Turismo de Nieve y de Montaña, en colaboración con el Principado de Andorra, La Massana (Andorra), 11-12 de abril.
- 6ª Conferencia Internacional sobre Gestión de Destinos: «El futuro del turismo en el Mediterráneo», Djerba (Túnez), 16-17 de abril.
- Taller nacional sobre el relanzamiento de Djerba como destino, Djerba (Túnez), 18 de abril.

**D. Mejorar la competitividad**

12. **Inversión - eventos exclusivamente de la OMT o conjuntos:**

- INVESTOUR para las Américas, FITUR, Madrid (España), 18 de enero.
- Foro de Inversiones Turísticas en África, INVESTOUR, FITUR, Madrid (España), 19 de enero.

13. **Publicación de los Miembros Afiliados de la OMT:** Informe de los Miembros Afiliados, volumen 3, sobre el turismo de lesbianas, gays, bisexuales y personas transgénero. Este informe, presentado durante la ITB, forma parte de una colección de análisis sobre mercados emergentes del turismo mundial. El volumen 1 examinó el mundo del turismo y la tecnología, y el volumen 2 estuvo dedicado a la fuerza de la juventud.

14. **Eventos exclusivamente de la OMT y conjuntos sobre asociaciones público-privadas:**

- 6º Foro de Liderazgo Turístico de EXCELTUR: «Turismo, motor de crecimiento y empleo: políticas para estimular la competitividad», en colaboración con la OMT, Madrid (España), 17 de enero.
- Reunión extraordinaria del Pleno de los Miembros Afiliados, ITB, Berlín (Alemania), 7 de marzo.
- 30ª reunión de la Junta Directiva de los Miembros Afiliados, sede de la OMT, Madrid (España), 23 de marzo. El plan de trabajo de los Miembros Afiliados para 2012 figura como

anexo al informe del Presidente de la Junta Directiva de los Miembros Afiliados (CE/93/9 a)).

- Seminario de la OMT sobre «La asociación entre organizaciones gubernamentales y no gubernamentales en la esfera del turismo: la experiencia rusa y extranjera», Moscú (Federación de Rusia), 19 de marzo.
- Taller AITF/OMT, Baku (Azerbaiján), 13 de abril.
- Asociarse con los medios de comunicación en tiempos de dificultades: 2ª Conferencia Internacional sobre Turismo y Medios de Comunicación de la OMT, Doha (Qatar), 26 de abril.
- Foro de la OMT y el ATM sobre «El futuro del turismo en Oriente Medio: Garantizar el crecimiento sostenible en tiempos de dificultad», Dubai (Emiratos Árabes Unidos), 30 de abril.

15. **Eventos sobre protección de los turistas/consumidores** (para más información sobre este tema, véase el Anexo 2):

- Tercera reunión del Grupo de Trabajo de la OMT sobre la Protección de los Turistas/Consumidores y de los Organizadores de Viajes, Milán (Italia), 16-17 de febrero.
- Reunión de la OMT sobre la protección de los turistas/consumidores y en concreto de los problemas relacionados con el alojamiento, ITB, Berlín (Alemania), 7 de marzo.

#### E. Gestión de riesgos y de crisis

16. **Evento de la OMT:** Reunión sobre gestión de crisis - TERN: Las necesidades de información del sector de los viajes y el turismo en momentos de crisis, ITB, Berlín (Alemania), 9 de marzo.

#### F. Educación y formación / gestión del conocimiento

17. **Eventos de la OMT:**

- Taller regional de capacitación en política y estrategia de turismo, Doha (Qatar), 18-22 de marzo.
- Curso sobre política y estrategia de turismo y gestión de destinos, Palanga (Lituania), abril.

### III. Incrementar la sostenibilidad

---

#### A. Desarrollo sostenible del turismo

18. **Publicación de la OMT:** *Compendium of Best Practices and Recommendations for Ecotourism in Asia and the Pacific (Compendio de prácticas idóneas y recomendaciones para el ecoturismo en Asia y el Pacífico)*: Esta publicación presenta una serie de ejemplos de proyectos de ecoturismo en la región que aplican los Criterios Globales de Turismo Sostenible, con el fin de mostrar que las empresas de la región están intentando implantar las mejores prácticas en materia de ecoturismo.

19. **Eventos de la OMT:**

- Conferencia Regional sobre «La sostenibilidad del turismo rural: la definición del éxito del futuro», Belgrado (Sremski Karlovici [Serbia]), 22-23 de febrero.

- Evento turístico conjunto previo a la reunión del Comité Director de Turismo para el Desarrollo titulado «Hacia un crecimiento y un desarrollo incluyentes y sostenibles: ¿Cómo puede contribuir el sector turístico?», en el 13º periodo de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD XIII), Doha (Qatar), 20 de abril.

**B. Ética y dimensión social del turismo** (para obtener más información sobre este tema, véase el Anexo 4)

20. **Eventos exclusivamente de la OMT o conjuntos:**

- Grupo de debate sobre el empoderamiento de las mujeres en el sector turístico como motor de desarrollo, FITUR, Madrid (España), 19 de enero.
- Reunión del Comité Ejecutivo de la Red Mundial del Turismo para la Protección de los Niños, ITB, Berlín (Alemania), 8 de marzo.
- 27ª Reunión de la Red Mundial del Turismo para la Protección de los Niños, ITB, Berlín (Alemania), 9 de marzo.
- Evento paralelo conjunto OMT/UNODC, en la 21ª reunión de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal, sobre la búsqueda de mejores respuestas y la trata de personas en el contexto del turismo, Viena (Austria), 23 de abril.

**C. Turismo y reducción de la pobreza**

21. **Evento de la OMT:** Reunión del Comité Director de ST-EP, FITUR, Madrid (España), 18 de enero.

22. Los proyectos ST-EP se presentan en su totalidad en el anexo al documento CE/93/4 a).

**D. Turismo y cambio climático**

23. **Evento de la OMT:** Presentación del Instituto Tecnológico Hotelero (ITH) sobre Soluciones Energéticas para Hoteles (SEH), FITUR, Madrid (España), 19 de enero. Para obtener más información sobre SEH, véase el Anexo 3.

**E. Relaciones con los Miembros**

24. **Evento de la OMT:** Almuerzo anual de embajadores de Asia y el Pacífico, sede de la OMT, Madrid (España), 21 de marzo.

25. **Visitas oficiales/Apoyo a las actividades de los Miembros:** Varias de estas visitas a los Miembros pueden incluir la participación en un evento o feria nacional o de ámbito más reducido: Andorra, Arabia Saudita, Brunei Darussalam, Comunidad Flamenca de Bélgica, Dinamarca, Ecuador, Egipto, España, Federación de Rusia, Filipinas, Francia, Gambia, Grecia, Indonesia, Japón, Malí, Mauritania, México, Nicaragua, Perú, Portugal, Puerto Rico, Rumania, Serbia, Seychelles, Sri Lanka, Túnez, Turquía, Uganda, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

#### **IV. Nota sobre las publicaciones de la OMT**

---

26. Las publicaciones de la OMT son una herramienta crucial de la Secretaría para poner los resultados de los estudios de la Organización a disposición de sus Miembros Efectivos, Asociados y Afiliados, así como de otras partes interesadas y del público en general.

27. Su importancia sigue siendo primordial, aunque las características de las publicaciones han cambiado significativamente en los últimos años. El uso de formatos electrónicos y de Internet ha influido muy especialmente en la edición y la utilización de las publicaciones. La OMT creó su biblioteca virtual en 2004 y permitió así un uso amplio y eficiente de las publicaciones, documentos, trabajos de investigación y datos por parte de las autoridades de los Estados Miembros y otros interlocutores de la Organización. Hoy en día, salvo algunas excepciones, todos los Estados Miembros de la OMT utilizan activamente la biblioteca virtual.

28. Manteniendo este enfoque de evolución constante, la Secretaría está valorando actualmente la posibilidad de una edición descentralizada de las publicaciones más cercana a los mercados y bajo demanda. La Organización tiene así la intención de establecer este sistema descentralizado, con entre 5 y 10 distribuidores en las diferentes regiones, que editarán bajo demanda, siguiendo el ejemplo de otras organizaciones internacionales y editores, como el Banco Mundial.

29. La OMT está también incrementando su esfuerzo por desarrollar nuevos formatos, especialmente aplicaciones, para acceder al caudal de información disponible con mayor rapidez y comodidad. Si bien se empezará con aplicaciones para datos, el proyecto irá avanzando gradualmente hasta incluir otros elementos de información. Este proceso tiene en cuenta la experiencia positiva en la introducción de los documentos electrónicos para las reuniones estatutarias de la Organización.

## Anexo 1. Programa de la Ruta de la Seda de la OMT. Últimos avances: marzo de 2012

En respuesta a la petición planteada por los Estados Miembros en la decimoctava reunión de la Asamblea General de la OMT, celebrada en Astana (Kazajstán) en 2009, la OMT inició una nueva fase de su Programa de la Ruta de la Seda en 2010, en el marco del recién creado Programa Especial sobre el Terreno. La nueva fase está destinada a aplicar iniciativas prácticas de colaboración para desarrollar una marca de la Ruta de la Seda más fuerte, que dirija el movimiento de turistas, las inversiones y el desarrollo sostenible hacia todas las regiones de la Ruta.

El Programa de la Ruta de la Seda de la OMT se centra en tres ámbitos principales:

- A) *Marketing y promoción*: Establecer una marca consolidada de la Ruta de la Seda y promover la colaboración para la organización de campañas de marketing y relaciones públicas en todo el mundo.
- B) *Creación de capacidad y gestión de destinos*: Desarrollo cooperativo y sostenible mediante el intercambio de mejores prácticas y capacitación con objeto de generar beneficios para las comunidades receptoras y estimular inversiones continuadas.
- C) *Facilitación de los desplazamientos*: Análisis de las barreras que impiden los desplazamientos por la región (formalidades de visado y procedimientos fronterizos) e impulso a la creación de un visado de turista para la Ruta de la Seda.

Para tratar estratégicamente estos aspectos fundamentales, la OMT inició su **Plan de Acción para la Ruta de la Seda 2010/2011** en la quinta Reunión Internacional sobre la Ruta de la Seda celebrada en Samarcanda (Uzbekistán) en octubre de 2010. El Plan de Acción perfila una serie de iniciativas de colaboración que se habrán de llevar a cabo, al tiempo que invita a la participación del sector. En marzo de 2012, en la ITB de Berlín, se presentó la segunda edición del **Plan de Acción para la Ruta de la Seda 2012/2013**, con lo que se ha reafirmado el compromiso de la OMT con el proyecto.

El Programa de la Ruta de la Seda de la OMT ha estado entablando relaciones con los organismos y programas pertinentes de las Naciones Unidas para impulsar sus esfuerzos en la zona y velar por la participación del sistema de las Naciones Unidas.

Las acciones prioritarias planificadas para 2010/2011 son las siguientes:

### A. Marketing y promoción:

1. Realizar un análisis detallado de la marca de la Ruta de la Seda mediante estudios de mercado para determinar los puntos fuertes, las ventajas competitivas fundamentales de la marca y la mejor manera de optimizarlos.
2. Desarrollar un conjunto de herramientas sobre la marca con un logotipo, eslogan, descargo de responsabilidad y directrices de uso, descargable y accesible para todos los interesados de la Ruta de la Seda, con objeto de ayudar a promover el reconocimiento de la marca e incorporar la identidad de la marca en las actividades.
3. Crear un sitio web de la Ruta de la Seda que ofrezca en una plataforma central en línea información importante sobre los viajes y que vincule los países y destinos de la Ruta de la Seda incorporándolos en una sola marca general.
4. Mejorar la visibilidad de la marca de la Ruta de la Seda en ferias internacionales de turismo como proceso continuo destinado a potenciar su proyección entre el sector y los consumidores.

#### **Progresos hasta la fecha:**

- I. En asociación con The Buzz Business, un Miembro Afiliado, la OMT preparó un videoclip promocional para resaltar los numerosos destinos, atracciones y culturas de la Ruta de la Seda con potentes mensajes diseñados para aumentar el reconocimiento de la marca. Este videoclip se presentó en la decimonovena reunión de la Asamblea General de la OMT en Gyeongju

- (República de Corea) y se ha distribuido en la Reunión de Ministros celebrada durante la ITB de 2012. Ahora también puede descargarse en la página Vimeo de la Ruta de la Seda de la OMT.
- II. En la misma asociación, la OMT está creando una biblioteca de imágenes de la Ruta de la Seda y también se ha invitado a los Estados Miembros a que aporten imágenes de alta resolución de los destinos que puedan utilizarse en campañas mundiales de marketing.
  - III. En el WTM de Londres (noviembre de 2011) se organizó el Silk Road Ch@llenge, donde los autores de blogs de viajes visitaron los stands de la Ruta de la Seda y compitieron por un iPad al creador del mejor blog de la Ruta de la Seda.
  - IV. La OMT, en asociación con FITUR y Menube, organizó una yincana de viajeros (enero de 2012), en la que los visitantes podían participar en un juego de búsqueda del tesoro por los stands de FITUR para ganar premios. Los destinos de la Ruta de la Seda fueron invitados especialmente a participar en esta actividad promocional, que atrajo a numerosos visitantes a los stands.
  - V. La continua y exitosa cooperación con la ITB de Berlín incrementó aún más la visibilidad de la Ruta de la Seda en la edición de 2012, en la que hubo dos pabellones con la marca de la Ruta de la Seda y se proyectó el videoclip promocional en el cine de la ITB tres veces al día.
  - VI. Se ha empezado a organizar con Pilot Productions un componente especial sobre la Ruta de la Seda en el maratón ROUND THE WORLD, con el que se conmemorará el 20º aniversario de Globe Trekker. La audiencia de Globe Trekker está formada por 30 millones de telespectadores de 50 países distintos y este maratón especial podría significar una gran cobertura y una enorme proyección para la Ruta de la Seda y los destinos participantes.
  - VII. La OMT ha seguido trabajando para preparar un manual sobre la marca de la Ruta de la Seda para todos los agentes interesados que tenga en cuenta las políticas de la OMT sobre el uso del logotipo, las necesidades del sector y el control de la calidad. En el contexto de esta iniciativa, la OMT ha trabajado con un equipo de diseñadores para crear diversos posibles diseños de un nuevo logotipo del Programa de la Ruta de la Seda de la OMT. El anterior logotipo, creado en 1993 en colaboración con la UNESCO, tiene unas restricciones estrictas de uso. El nuevo logotipo de la OMT estará listo en el segundo trimestre de 2012.
  - VIII. La OMT sigue trabajando con la mayor web de viajes del mundo, Trip Advisor, para crear una web de viajes sostenibles de la Ruta de la Seda, y tendrá preparado el concepto y empezará a buscar patrocinio en el segundo trimestre de 2012.
  - IX. La OMT sigue desarrollando sus redes y ampliando su alcance en el marco del Programa de la Ruta de la Seda mediante varios medios sociales como Vimeo, Flickr y Twitter, e invita a todos los interesados a participar, contribuir y utilizar esos recursos.
  - X. Se ha seguido trabajando con Miembros Afiliados, instituciones de educación, grandes sitios web sobre viajes y motores de búsqueda para que proporcionen datos y estudios de mercado sobre la marca de la Ruta de la Seda.
  - XI. La OMT presentó con éxito la Ruta de la Seda en la Feria Internacional de Turismo de Azerbaiyán en abril de 2011.

## B. Creación de capacidad y gestión de destinos

1. Establecer un programa anual de reuniones entre los Estados Miembros de la Ruta de la Seda en las que se traten cuestiones fundamentales relacionadas con el desarrollo y la ejecución del Plan de Acción para la Ruta de la Seda de la OMT.
2. Desarrollar un marco para la creación de capacidad en el que se mejore la gestión de los destinos, se fomente la cooperación entre los Estados Miembros y se implique a las comunidades receptoras.



**Progresos hasta la fecha:**

- I. Se ha coordinado la organización de un seminario técnico y la celebración del Día Mundial del Turismo en la feria JATA de Tokyo (septiembre de 2011), con reuniones adicionales con la Oficina de Apoyo para Asia y el Pacífico de la OMT y la ciudad de Nara para desarrollar el concepto de «la Ruta de la Seda por Mar».
- II. Se ha presentado un informe de coyuntura en la decimonovena reunión de la Asamblea General de la OMT y se ha celebrado una reunión estratégica de alto nivel con los participantes de la Asamblea.
- III. Se ha celebrado con éxito la primera reunión del Grupo de Acción de la Ruta de la Seda y una rueda de contactos rápidos entre operadores turísticos de la Ruta de la Seda en el WTM de Londres (noviembre de 2011).
- IV. En la reunión de ministros de la Ruta de la Seda, durante la ITB de 2012, participaron 16 países de la Ruta de la Seda para discutir temas clave y plantear estrategias para el próximo año.
- V. En la ITB de 2012 se reunieron además operadores turísticos emisores y receptores para discutir los retos y las oportunidades de negocio en la Ruta de la Seda. Las conclusiones y recomendaciones de este foro figuran como anexo en el Plan de Acción para la Ruta de la Seda 2012-2013.
- VI. Se ha organizado una iniciativa estratégica junto con la Ecole hôtelière de Lausanne (EHL): desde finales de abril hasta primeros de junio, 200 estudiantes de último curso de la EHL investigarán y analizarán la situación de las infraestructuras turísticas y de recepción de visitantes en 10 países de la Ruta de la Seda, y varios equipos de estudiantes prepararán planes estratégicos a 5 o 10 años que intentarán posicionar del mejor modo posible a cada país dentro de la Ruta.
- VII. Se continuó la labor con la Fundación Themis y la UNESCO para organizar talleres de capacitación especializada en la Ruta de la Seda y Tayikistán ya ha expresado su interés por ser el primer destino piloto. En febrero, se llevó a cabo con éxito una visita preliminar.
- VIII. Se asistió a la Cumbre de la Ruta de la Seda de The Economist en Almaty (Kazajstán) en diciembre de 2011 y se mantuvieron reuniones con posibles inversores, grandes instituciones financieras (Banco Mundial, Banco Asiático de Desarrollo [BAD], Corporación Financiera Internacional [CFI]) para promocionar el Programa de la Ruta de la Seda de la OMT y discutir las oportunidades de obtener fondos. Se participó en una mesa redonda con la Kazakhstan Tourist Association (29/11/11) y se habló de su compromiso con la Ruta de la Seda de la OMT, y especialmente sobre la preparación de un plan de acción nacional para la Ruta de la Seda.
- IX. Se trabajó para mejorar la cooperación con el European Institute of Cultural Routes, y el 1 de diciembre de 2011 se presentó en Venecia el Programa de la Ruta de la Seda de la OMT en la conferencia sobre «El turismo cultural para una Europa competitiva y sostenible». Se está trabajando en la posible certificación del Consejo de los itinerarios europeos de la Ruta de la Seda que han presentado sus candidaturas.

**C. Facilitación de los desplazamientos**

1. Gestionar las consultas con los embajadores para tratar cuestiones relacionadas con la facilitación de los desplazamientos, especialmente la emisión de visados y los procedimientos de control de fronteras.

**Progresos hasta la fecha:**

- I. El Secretario General de la OMT planteó las cuestiones relacionadas con la facilitación de los desplazamientos durante sus reuniones con representantes de alto nivel de los Estados Miembros de la Ruta de la Seda; se promovieron las mejores prácticas.

- II. Durante 2012, la OMT y otras organizaciones, como el CMVT y la IATA, trabajarán para promover la agenda de la facilitación de la emisión de visados. El Programa de la Ruta de la Seda de la OMT tiene intención de aprovechar esta oportunidad para potenciar la sensibilización respecto a este importante tema.

## Anexo 2. Actividades encaminadas a la adopción de un convenio internacional sobre la protección de los turistas/consumidores

---

1. El presente anexo da continuación a los informes presentados a la 90ª reunión del Consejo Ejecutivo y a la decimonovena reunión de la Asamblea General sobre el mismo tema, y recuerda la escasez de normas vinculantes a escala mundial que regulen los derechos y deberes de los turistas/consumidores. Se refiere además a la decisión correspondiente, en la que se pide al Secretario General que constituya un grupo de trabajo «para definir el alcance y el nivel del instrumento jurídico».

2. Durante la primera reunión del *Grupo de Trabajo de la OMT sobre la Protección de los Turistas/Consumidores y de los Organizadores de Viajes* en abril de 2011, se alcanzó un consenso sobre la necesidad de elaborar un documento jurídico que pueda proporcionar directrices y normas vinculantes y sobre los elementos que debían incluirse. Al definir el alcance, el grupo de trabajo acordó abordar los siguientes aspectos clave, relacionados por orden de prioridad:

- i. Prestar asistencia y garantizar la repatriación de los consumidores, especialmente en casos de fuerza mayor.
- ii. Suministrar información exacta y puntual a los turistas, incluida aquella relacionada con la gestión de situaciones de quiebra de organizadores de viaje.
- iii. Centrarse en cuestiones relacionadas con el alojamiento.

3. En su 90ª reunión, el Consejo Ejecutivo manifestó su acuerdo con el enfoque propuesto e invitó al Secretario General a seguir adelante con el proyecto de alcanzar un convenio internacional. Durante la segunda reunión, celebrada en septiembre de 2011, el grupo de trabajo comenzó un debate a fondo sobre los elementos que debían entrar dentro de su alcance a fin de redactar la primera versión del convenio en su próxima reunión. En su decimonovena reunión, la Asamblea General reafirmó la iniciativa y tomó nota del trabajo preliminar llevado a cabo con miras a un convenio internacional.

4. El presente informe se centra en la conclusión final alcanzada por el grupo de trabajo durante su tercera reunión, celebrada los días 16 y 17 de febrero de 2012 en Milán (Italia), en relación con la ampliación del alcance a un elemento más relativo a las cuestiones de responsabilidad e indemnización en casos de paquetes turísticos. Como resultado del debate de la segunda reunión, la Secretaría redactó unas disposiciones preliminares sobre estos temas. El debate, fructífero e intenso, dio lugar a propuestas y observaciones de gran utilidad. La mayoría de los Miembros del grupo de trabajo insistieron en la importancia de estas normas y convinieron en incluirlas en el convenio con el consentimiento del Consejo Ejecutivo.

5. La Secretaría de la OMT reiteró su intención de no transgredir las estructuras jurídicas existentes, ya sea a escala mundial o nacional, y expresó su voluntad de trabajar en colaboración con otros órganos internacionales al abordar cuestiones de su competencia. Sobre el tema del transporte aéreo, la OACI y la IATA expresaron su disposición a cooperar estrechamente con la OMT.

### **Solicitud de ampliación del mandato para incluir en el alcance del convenio un elemento adicional**

6. El grupo de trabajo propuso reunirse los días 7 y 8 de junio en Madrid y de nuevo los días 5 y 7 de noviembre de 2012 en Londres, con ocasión del World Travel Market.

---

**Anexo 3. Soluciones Energéticas para Hoteles**

---

1. Desde la Asamblea de la OMT, el proyecto Soluciones Energéticas para Hoteles (SEH) ha sido señalado por diferentes entidades (autoridades nacionales y locales, asociaciones hoteleras, organismos de cooperación, cámaras de comercio, etc.), como una herramienta útil para mejorar y optimizar el rendimiento energético, a la vez que propone las mejores soluciones para que las empresas de alojamiento mejoren sus resultados, calculen rápidamente la inversión necesaria y el rendimiento de esa inversión, y puedan comparar sus cifras con las de establecimientos similares.
2. La Cámara de Comercio e Industria de la Alta Saboya (CCI) se encargó de poner a prueba las herramientas en un destino de montaña, en nombre de sus socios en el SEH. Gracias al éxito de la experiencia, la CCI ha firmado un acuerdo de colaboración con la Banque de Savoie (Francia) para 2012, que ofrecerá condiciones financieras favorables a los pequeños y medianos hoteles locales que decidan adoptar medidas en el ámbito de la eficiencia energética y las energías renovables utilizando el kit de herramientas energéticas para hoteles como base para preparar el expediente del préstamo.
3. La Diputación Provincial de Valladolid (España) y el Servicio Medioambiental de la Región de Lahti (Finlandia) han solicitado formalmente a la OMT el uso de las herramientas y se está redactando un acuerdo de cooperación para iniciar la traducción de las mismas al español y al finés. Las dos instituciones son miembros del proyecto ICER, financiado por el programa INTERREG IVC.
4. La oficina en México de la GTZ (la agencia alemana de cooperación internacional) ha mostrado interés por adaptar a México las herramientas y, dependiendo de los resultados obtenidos, reproducir la experiencia en el resto de países de América Latina. Las negociaciones siguen su curso.
5. El Ministerio Federal de Economía, Familia y Juventud de Austria ha mostrado un gran interés por utilizar las herramientas y traducirlas al alemán. Se han celebrado ya varias reuniones y presentaciones para el sector hotelero local.
6. El Ministerio de Turismo de Malasia está organizando una serie de seminarios y talleres para el sector público local que tendrán lugar durante el segundo semestre de 2012. Entre ellos figura un taller de dos días organizado por la OMT para presentar el kit de herramientas, mostrar su potencial y enseñar a usarlo, así como para sensibilizar a los hoteleros respecto a la importancia de crearse una marca de hotel -o destino- responsable para mejorar su visibilidad y su competitividad en el mercado.

---

**Anexo 4. Ética y dimensión social del turismo: Actividades en el ámbito del turismo accesible**

---

1. Durante la última reunión de la Asamblea General, los Estados Miembros de la OMT pidieron a la Secretaría (A/RES/606(XIX)) que preparara directrices concretas y específicas en el ámbito de la accesibilidad, aplicables a diversas esferas de las actividades turísticas, tales como el acceso a instalaciones adaptadas de transporte y alojamiento o la correcta información sobre servicios e instalaciones accesibles.
2. La Asamblea General alentó además a la Organización a incrementar los esfuerzos y los recursos que dedica a actividades relacionadas con el turismo accesible para todos, especialmente para las personas con discapacidad, y a reforzar su cooperación con otras organizaciones internacionales competentes, tanto gubernamentales como no gubernamentales, en este campo.
3. Dando seguimiento al Acuerdo Marco de Cooperación, firmado en septiembre de 2011 entre la Organización Mundial del Turismo, la Fundación ONCE y la Red Europea para el Turismo Accesible, se ha revisado y redactado una versión actualizada de la resolución de 2005 titulada «Hacia un turismo accesible para todos». El texto se presentará al Comité Mundial de Ética del Turismo en julio de 2012 para recabar recomendaciones, y posteriormente a la Asamblea General de la OMT en agosto de 2013.
4. La Organización ha empezado también a trabajar en un manual de normas, indicadores y recomendaciones y un compendio de prácticas idóneas en el ámbito del turismo accesible, que será preparado con un grupo de socios y expertos externos durante 2012 y 2013 y se presentará a la vigésima Asamblea General.